

YOUR FREE COPY

Travel ROVANIEMI

Winter 2026-2027 – Since 1992

Santa Claus awaits at Santa Park and the Arctic Circle

Joulupukki odottaa sinua Santaparkissa ja Napapiirillä

Sivut | Pages 26-27

14–15 KEMIJÄRVI • Jauri Resort – luonnonrauhaa ja modernia luksusta Kemijärvellä | Jauri Resort – where natural serenity meets modern luxury in Kemijärvi

14–15 TORNIO | Lapland Lagoon: Sauna- ja vesielämyksiä kahden maan rajalla - Lapland Lagoon: Sauna & Water Experiences on the Border

19–22 ROVANIEMI | Info ja kartat | Rovaniemi and Arctic Circle Maps

28–29 Nyt 10-vuotias Rakas ravintola kietoo kulinaristit taikaansa | Now 10 years old, the restaurant Rakas enchants foodies with its culinary magic

TALVIVINKIT LAPIN MATKALLE | LAPLAND WINTER TIPS :
ROVANIEMI | KEMI | TORNIO | KEMIJÄRVI | LUOSTO

Aito

Igloo & Spa Resort

A Very Special Lodging Experience That Connects Nature to Luxury

Aito Igloo & Spa Resort

WWW.AITORESORT.COM
SEITARANNANTIE 437
97240 ROVANIEMI FINLAND





Santa Claus Secret Forest

JOULUKKA

STEP INTO YOUR OWN CHRISTMAS FAIRYTALE

santaclaussecretforest.com



OPEN 31 Oct 2026 – 23 Jan 2027
2 Jul – 14 Aug 2027

SantaPark

THE WORLD'S ONLY UNDERGROUND CHRISTMAS THEME PARK

santapark.fi | info@santapark.com | +358 50 471 9229

NORDIC
– UNIQUE TRAVELS –

Unforgettable Lapland Experiences

FIND US | BOOKING

www.nordictravels.eu
info@nordictravels.eu
+358 401207986

Maakuntakatu 29-31, Rovaniemi
OFFICE OPEN EVERY DAY
*next to Subway

NORTHERN LIGHTS



Guaranteed Northern Lights Tour

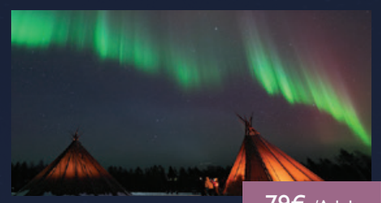
No 1

138€ /Person
Small group option: 198€ /Person

20:00 to 22:00 | 3-9 h

Hot drinks + winter clothes + professional photos emailed to you without any cost + pick up & drop off

Departure | Duration | Includes

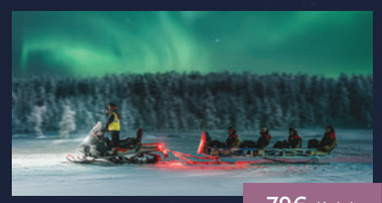


Hunt Northern Lights & BBQ

79€ /Adult
45€ /Child

18:00 to 22:00 | 3h

Campfire BBQ + hot drinks + snack + winter clothes + pick up & drop off

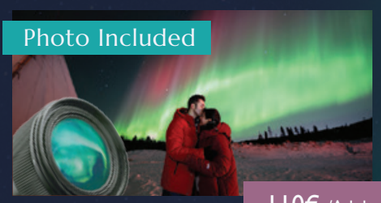


Northern Lights Sleigh Ride & BBQ

79€ /Adult
59€ /Child

18:00 to 21:30 | 2.5h

Hot drinks + campfire BBQ + winter clothes + pick up & drop off



Northern Lights Photography Tour

110€ /Adult
70€ /Child

20:00 to 22:00 | 3-4h

Hot drinks + campfire BBQ + winter clothes + professional photos emailed to you without any cost +pick up & drop off

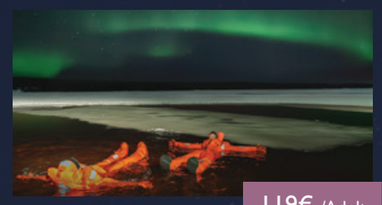


Northern Lights Snowmobile Hunt

139€ / Twin
189€ / Solo
99€ / Child

18:00 to 20:00 | 3-4h

Hot drinks + campfire BBQ + winter clothes + snowmobile ride + pick up & drop off



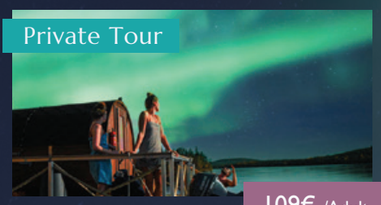
Ice Floating & Aurora Borealis

119€ /Adult

16:00 to 20:30 | 2.5h

Floating suit + snack + hot drinks + pick up & drop off

*The height requirement is above 130 cm.



Lakeside Sauna & Aurora Borealis

109€ /Adult
99€ /Child

16:00 to 21:30 | 3h

Sauna experience + towel + slippers + campfire BBQ + lake swimming + pick up & drop off

*Northern lights sightings are subject to weather conditions and solar activity, so they are not guaranteed!



Arctic Snowshoeing Day

89€ /Adult
79€ /Child

10:00 to 14:30 | 3h

Hike + hot drink + campfire BBQ + snowshoes + winter clothes + pick up & drop off



Snowmobile Safari

98€ / Twin
148€ / Solo
59€ / Child

08:00 to 16:00 | 2-3h

Hot drinks + winter clothes + Snowmobile ride: approximately 1 hour + pick up & drop off

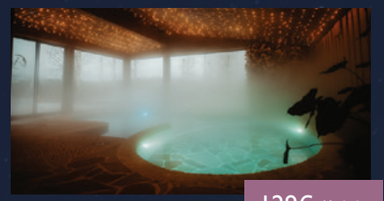


Experience Lapland - Ice Fishing

95€ /Adult
55€ /Child

09:00 to13:30 | 4h

hot drinks + campfire BBQ + winter clothes + ice fishing equipment + pick up & drop off



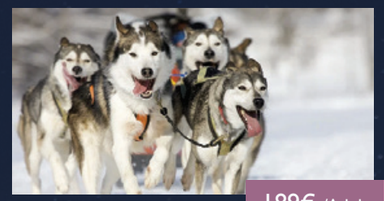
Arctic Spa Experience

129€ /Adult

19:00 to 21:00 | 2-3h

Traditional Fin Sauna / Jacuzzis / Vitality Pool / Heated Himalayan Salt Beds / Hot Spring / Arctic Volcanic Lounge

*Not admission for children under 14.

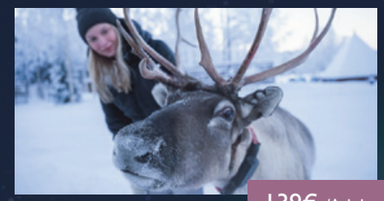


Snowy Trails Husky Safari (5KM)

189€ /Adult
159€ /Child

08:00 to 14:00 | 2-3h

Visit husky farm + 5 km husky sleigh ride + hot drinks + snack + winter clothes



Reindeer Hike in the Forest with BBQ

139€ /Adult
119€ /Child

09:00 to 20:00 | 4h

Walking with Reindeer (2-5 people will hike with 1 reindeer) + pick up & drop off + hot drinks + professional photos emailed to you without any cost



Visit to Santa's Secret Cabin

179€ /Adult
159€ /Child

09:00 to 20:00 | 2-3h

Meeting with Santa Claus at his secret home + special gift + snacks + drinks + pick up & drop off

DISCOUNT COUPON
cut the corner to get the 20€
BOOK NOW
DISCOUNT
20 €
NORDIC UNIQUE TRAVELS
On purchases over €100*
NOT VALID FOR ANIMAL-RELATED ACTIVITIES (HUSKY, REINDEER, SLED TOURS)*

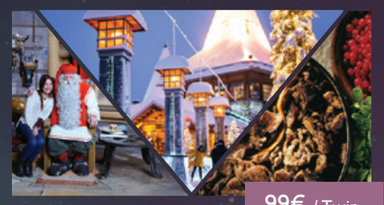


Arctic Sauna Jacuzzi & Northern Lights

139€ /Adult
119€ /Child

16:00 to 21:30 | 3-4h

Sauna + jacuzzi + campfire BBQ + snack + ice lake swimming + pick up & drop off



Trip to Santa Claus Village

99€ / Twin
88€ / Child

10:00 to 14:30 | 3-4h

Meet the Santa Claus himself + Lunch buffe + Arctic Circle Certificate + pick up & drop off



Ounasvaara and Ranua Zoo

179€ /Adult
149€ /Child

09:30 to 10:30 | 6-7h

Visit Ranua Zoo + lappish lunch buffet + ounasvaara hike + pick up & drop off


SNOWMOBILING | REINDEER TOURS | HUSKY TOURS | NORTHERN LIGHTS
STEP INTO LAPLAND'S MOST EXCITING EXPERIENCES
ARCTIC CIRCLE
SNOWMOBILE PARK
+358 50 472 0023
INFO@SNOWMOBILEPARK.COM
WWW.SNOWMOBILEPARK.COM


Chinese Restaurant
Da Zhong Hua
大中華
AUTHENTIC CHINESE CUISINE IN ROVANIEMI
Da Zhong Hua 大中華
火锅
HOT POT
午餐自助
LUNCH BUFFET
Mon – Fri
11:00 – 15:00
周末自助餐
WEEKEND BUFFET
Sat – Sun
12:00 – 19:00
营业时间
OPENING HOURS
Mon 周一 11:00 – 21:00
Tue 周二 11:00 – 21:00
Wed 周三 11:00 – 21:00
Thu 周四 11:00 – 21:00
Fri 周五 11:00 – 22:00
Sat 周六 12:00 – 22:00
Sun 周日 12:00 – 21:00
Also Take Away Food!
提供外带美食！
Koskikatu 43
96100 Rovaniemi
+358 16 662 888
suurkiina@gmail.com
www.suurkiina.com


Spacious Suites
• Lappish design
• Private sauna
• Well-equipped kitchen
Professional Guided Tours
• Arctic Ice Karting
• Snowmobile Safaris
• Aurora Hunting Tours
SIGNATURE OF GOLDEN EXPERIENCES
GoldenCircle
SUITES
www.goldencirclesuites.com
ACCESSLAPLAND
PREMIUM OUTDOOR ACTIVITIES
www.accesslapland.com


Arctic Panorama
Resort & Spa
Rovaniemi | Ounasvaara
Dine. Relax. Unwind.
Experience Arctic Luxury in Rovaniemi
Enjoy exceptional dining and relaxing wellness experiences surrounded by the snowy forests of Ounasvaara, just minutes from Rovaniemi city centre.
Restaurant Polára · Spa & Sauna · Wellness Treatments
Not staying with us? You're welcome too!
EXPLORE & BOOK · ARCTICPANORAMARESORT.COM













KUVAT VISIT ROVANIEMI

Welcome to Rovaniemi and to Lapland

Rovaniemellä on vain hieman yli 60 000 asukasta, mutta 8016 neliökilometrin pinta-alallaan se on Euroopan suurin kaupunki – tosin suurin osa pinta-alasta on metsää!

Rovaniemi sijaitsee kahden suuren joen eli Kemijoen ja Ounasjoen yhtymäkohdassa, joten ei ole ihme, että Rovaniemellä on pitkä historia. Se on aina ollut etelästä pohjoiseen ja pohjoisesta etelään matkaavien pysähtymispaikka.

Varhaisista ajoista alkaen Rovaniemi on ollut tukkijätkien, kauppiaiden ja käsi-työläisten kokoontumispaikka. Se tunnettiin jo 1100-luvulla.

Rovaniemen kunta perustettiin vuonna 1785 ja kaupunki-oikeudet se sai 1.1.1960.

Nykyaikainen matkailu alkoi kehittyä Rovaniemellä 1920-luvulla, kun kaupunkiin rakennettiin legendaarinen hotelli Pohjanhovi, matkamuistomyymälöitä, nähtävyyksiä, ja lopulta sai alkunsa myös Napapiirin matkailukeskus ja Joulupukin Pajakylä.

Rovaniemi has a population of more than 60 000, but with a surface area of 8016 km2, Rovaniemi is the largest city in Europe – though much of it is covered in forest!

Rovaniemi lies in a prime location at the place where two great rivers Kemijoki and Ounasjoki meet, so it is no surprise that it has a long history. Rovaniemi has always been the stopping place for those travelling north or coming south.

Since early times it has been the gathering place for lumberjacks, traders, and handicraftsmen and it has been settled since the 1100s.

The charter for the Municipality of Rovaniemi was drawn up in 1785 and it received city rights on 1.1.1960.

The 1920s saw the birth of tourism here with the building of the legendary Hotel Pohjanhovi, souvenir shops, viewing points, and finally, the start of the development at the Arctic Circle. ●



Valtakatu Lapin sodan jälkeen syksyllä 1944. Kuvaaja: Werner Öhrling

Rovaniemen tuho 1944

Rovaniemen lähihistoriaan kuuluu synkkä 1940-luku. Vuonna 1944 kaupunki evakuoitiin ja sieltä paluun jälkeen vastassa olivat savuavat rauniot ja törröttävät savupiiput.

Entisestä liittolaisesta, Saksan armeijasta tuli heinäkuussa 1944 vihollinen, kun Suomi teki Neuvostoliiton kanssa aselevon ja sitoutui ajamaan saksalaiset maasta. Tämän seurauksena saksalaiset käyttivät poltetun maan taktiikkaa. Kaikki mahdollinen hävitetään siltä varalta, että venäläiset valloittaisivat kaupungin.

Kaupungissa tuhottiin yli 650 rakennusta, sillat, rautatiet ja tiet. Pystyyn jäi vain muutamia rakennuksia.

Tästä johtuen Rovaniemeltä ei ole vanhaa rakennuskantaa. Sodan jälkeen arkkitehti Alvar Aalto laati kaupunkiin uuden, poronsarven muotoisen asemakaavan.

Alvar Aallon arkkitehtuuria ovat myös Lappiatalo (teatteri), kirjasto ja kaupungintalo. ●

The Destruction of Rovaniemi in 1944

Rovaniemi's recent history includes the dark era of the 1940s. In 1944, the town was evacuated. The German army, a former ally, became an enemy after Finland signed an armistice with the Soviet Union and committed to expelling German troops from the country. In retreat, the Germans destroyed almost everything, including the buildings, to leave nothing behind. However, the Soviet forces never captured the town, and the rebuilding of Rovaniemi began. ●

Tervetuloa Rovaniemelle ja Lappiin!







LAPISSA
on jokaiselle jotakin

KUVA: LEVIN MATKAILU

LEVILLÄ TAPAHTUU AINA JA PALJON

Levi, Suomen vilkkain hiihtokeskus, tarjoaa paitsi lumilautailua myös erinomaisen yöelämän. Ravintolat, klubit ja jättimäinen areena tarjoavat musiikkia, hyvää seuraa ja erinomaista ruokaa. Tämä mielyttävä alppikylä on täynnä putiikkeja, jotka myyvät koko perheelle tarkoitettuja merkkituotteita. Levillä on myös yksi maan suurimmista kylpylöistä. Levin majoitusvaihtoehdot vaihtelevat mökkikylistä luksushotelleihin.
Leviltä Kittilän lentokentälle on matkaa vain 17 kilometriä.

PALLAS JA SEN LUMOAVA RAUHALLISUUS

Turisteille Pallas tarjoaa erinomaisen kontrastin kiireisiin tunturikeskuksiin. Iltaisin tunturin rinteen hirsirakenteisessa hotellissa on ainoa keinovalaistus, joka näkyy monien kilometrien säteellä. Tämän lomakohteen viehätys on sen alkuperäisyys ja rauhallisuus sekä erämaan taika, sillä Pallas sijaitsee kansallispuiston alueella. Iltoja vietetään hotellin takkatulen lämmössä, kun samaan aikaan ulkona voi paukkua kipakka pakkanen. Etäisyys Kittilän lentokentältä Pallakselle on 70 kilometriä.

SAARISELKÄ ON HIIHTÄJÄN PARATIISI

Saariselkä on unelmapaikka maastohiihdon harrastajille, jossa on vilkas yöelämä ja runsaasti ostosmahdollisuuksia. Saariselkä on normaalisti ensimmäinen hiihtokeskus Lapissa, joka avaa hiihtoladut aikaisin alkutalvesta. Sen puuttomat tunturimaisemat tarjoavat upeat puitteet revontulten katseluun. Lomakeskuksessa on hotelleja, mökkejä ja eksoottisia iglu-majoituksia. Saariselältä sivu Ivalon lentokentälle on 27 kilometriä.

SUOMU TOIVOTTAA VIERAAT JÄLLEEN TERVETULLEIKSI

Useiden vuosien ajan hiljaiseloa viettänyt Suomu oli aikoinaan Suomen trendikkäin hiihtokeskus. Nyt Suomu on avautunut uudelleen. Lomakeskuksessa on tyylikkäästi kunnostettu hotelli sekä laskettelurinteitä, joiden on sanottu olevan Suomen parhaita, ja rinteille pääsee suoraan hotellin alueelta. Suomun ja Kuusamon lentokentän välinen etäisyys on 108 kilometriä.

PYHÄ-LUOSTO TAKAA NAUTINNON KOKO PERHEELLE

Itä-Lapissa sijaitseva kahden keskuksen matkailualue on laajentunut viime vuosina, mutta molemmat lomakohteet ovat onnistuneet säilyttämään tunnetun rauhallisuutensa. Saatavilla olevat aktiviteetit ja ohjelmat ovat yhtä laajat kuin muissakin Lapin keskuksissa, mutta yöelämä on tarkoituksellisesti keskittynyt vain sesonkeihin. Hyvät tapahtumat tarjoavat värejä talvikuukausina, ja on syytä muistaa, että Pyhällä on yksi Suomen hienoimmista laskettelurinteistä, Piste Palander.

Rovaniemen lentokenttä on 128 kilometriä Pyhältä ja 114 Luostolta.

ONKO YLLÄS EDELLEEN YKKÖNEN?

Aktiivisille lomailijoille Ylläs tarjoaa ehkäpä eniten: eniten laskettelurinteitä, hiihtohissejä ja suurimman hiihtoladuverkoston. Ylläs jakautuu kahteen lomakylään, Äkäslompoloon ja Ylläsjärvelle. Lomakeskus tarjoaa paljon toimintaa, upeaa majoitusta ja erinomaista ruokaa molemmissa kylissä. Legendaarinen Jounin Kauppa -kauppa löytyy lomakeskuksen Äkäslompolon puolelta. Ylläkseltä Kittilän lentokentälle on 36 kilometriä. ●

SUOMU WELCOMES VISITORS ONCE AGAIN

Being dormant for a number of years, Suomu used to be Finland's trendiest ski resort.

Now Suomu is re-opening. The resort boasts a stylishly renovated hotel as well as downhill skiing slopes that have been said to be the best in Finland and the slopes can be accessed direct from the hotel grounds. Be one of the first to experience the relaunching of this Lappish resort.

The distance from Suomu to Kuusamo Airport is 108 kilometres.

LAPLAND
has something for everyone

A holiday spent at a Lappish ski resort is one that is unforgettable.

THERE'S ALWAYS PLENTY GOING ON IN LEVI

Levi, Finland's busiest ski resort, not only offers snow fun, but also a superb nightlife. The restaurants, clubs and the giant arena provide music, good company and excellent food.

This pleasant alpine village is full of boutiques selling randed products intended for the whole family. Levi also boasts one of the nation's largest spas. Accommodation alternatives available in Levi range from cabin villages to luxury hotels.

SAARISELKÄ HAS THAT SPECIAL SOMETHING
SAARISELKÄ IS A DREAM LOCATION

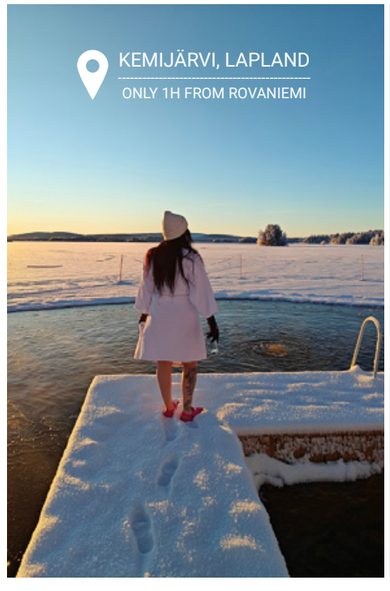
for cross-country skiing enthusiasts with a bustling nightlife and plenty of shopping opportunities. Saariselkä is normally the first ski resort in Lapland to open its cross-country skiing trails and its treeless fell highlands provide magnificent settings for viewing the Northern Lights. The fell resort has hotels, cabins and exotic igloo accommodation.
The distance from Saariselkä to Ivalo Airport is 27 km.

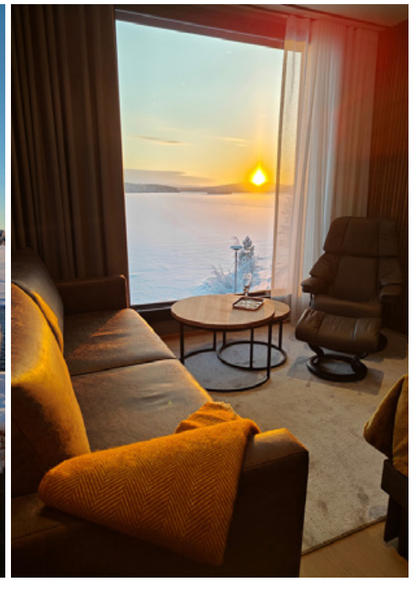
PYHÄ-LUOSTO ASSURES ENJOYMENT FOR THE WHOLE FAMILY

This fell resort duo located in East Lapland has expanded over the past few years, yet both resorts have managed to retain their renowned peacefulness among snow adventures organised for families.

The activities and programmes available are on par with the largest resorts, but nightlife is intentionally concentrated around high seasons only. Great events offer a splash of colour for the winter months, and it's worth remembering that Pyhä has one of Finland's finest competition ski slopes, Piste Palander.

Rovaniemi Airport is 128 kilo-metres from Pyhä and 114 kilometres from Luosto. ●







MORE THAN A STAY - AN ARCTIC EXPERIENCE

NORTHERN LIGHTS · SNOWMOBILE TOURS · HUSKY TOURS · REINDEER TOURS · ICE FISHING · SMALL GROUPS · SAUNA & JACUZZI · RESTAURANT · HOTEL & CHALETS

JAURIRESORT.COM
+358 44 248 5750
sales@jauriresort.com

KEMIJÄRVI
LAPLAND

VAPAA-AJAN TONTTEJA SUOMULTA

UUSI
KAAVA-ALUE

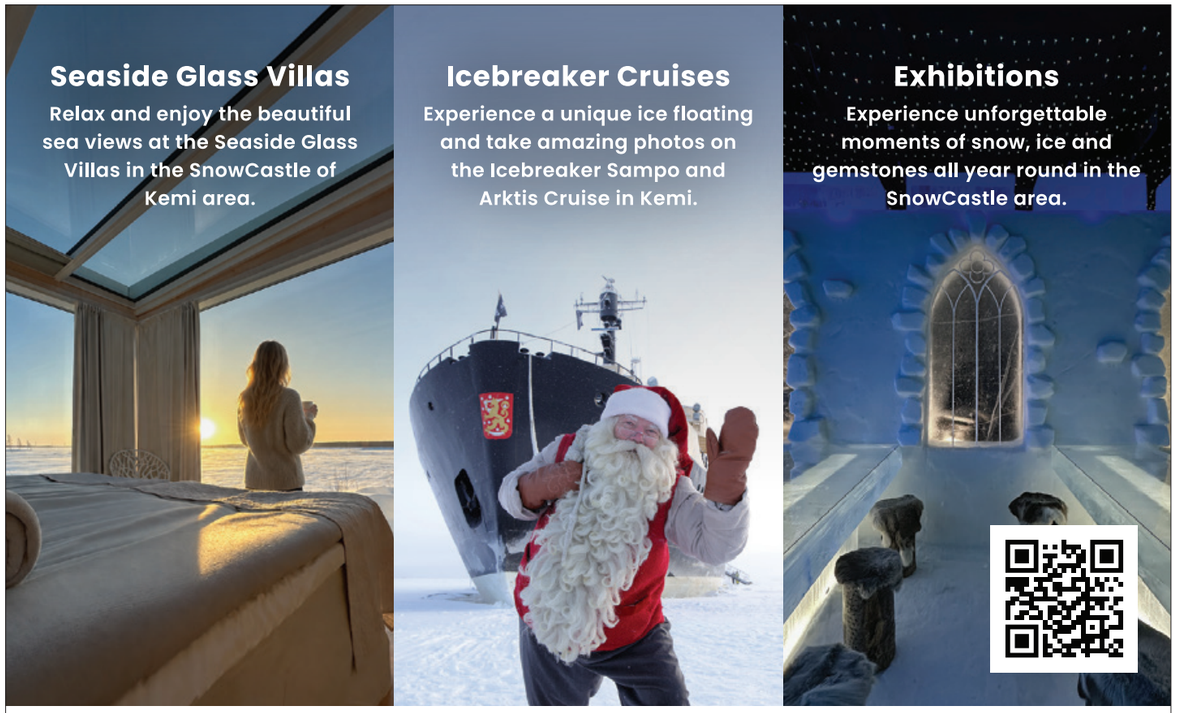
Rakennuspaikkoja läheltä Suomun keskustaa - oma rauha lähellä laskettelurinteitä ja palveluita



Tontteja myynnissä 27 kpl
Tontin koko 1.000-1.900 m2
Rakennusoikeus 150 - 250 m2

Ota yhteyttä
MARTTI VALKOLA
Maankäyttöpäällikkö
+358 40 544 8015
martti.valkola@kemijarvi.fi

www.kemijarvi.fi



E Katso kartta sivu 20
Map on page 20

OMAA NAUTINTOA
JA MAKOISIA HETKIÄ

Kahvila Konditoria
Antinkaapo

Rovakatu 13 | 96100 ROVANIEMI
Puh. 040 194 7600
www.antinkaapo.fi





AVOINNA - OPEN:
ma-pe, Mon-Fri 7.30-17.00
Lauantai, Saturday 9-14
Sunnuntai: Suljettu / Sunday closed





LAPIN OMA JALOKIVI – ARKTINEN AMETISTI

Luosto on tunturikeskuksen välittömässä läheisyydessä keskellä kauneinta Lapin maisemaa ja Pyhä-Luoston kansallispuistossa sijaitsee Euroopan ainoa toimiva ametistikaivos, jonne myös vierailijat ovat tervetulleita. Ametisti on syntynyt kaksi miljardia vuotta sitten silloisen suurvuoriston uumenissa. Tunturin laella herkän lappilaisen luonnon keskellä sijaitsevassa kaivoksessa ei käytetä suuria koneita, vaan jalokiven louhiminen tapahtuu käsin. Tämä merkitsee myös, että kaivoksen toiminta jatkuu vielä satoja vuosia.

Opastetuilla kaivoskierroksilla pääset kuulemaan Lampivaaran geologiasta ja historiasta sekä ametistin muodostumisesta ja uskomuksista, jotka eri kulttuureissa liittyvät tähän violettiin jalokiveen.

Kierrokseen kuuluu myös oman ametistin kaivaminen kaivualueelta sekä vierailu pienessä kivipuodissa, josta voi ostaa ametisteja raakakivenä sekä hiottuna ja kauniita ametistikoruja. Opastettu kaivoskierros kestää noin tunnin.

Talvella Ametistikaivokselle tullaan Ametistipendolinolla Luoston keskustasta, Ukkoluoston parkkipaikalta tai Lampivaaran kahviolta. Lampivaaran kahviolle pääsee myös hiihtäen, lumikenkäillen, fatbikella tai talvireittiä patikoiden. Matka Ukkoluoston pysäköintialueelta on noin 2,5 km. ●

Pyhä-Luosto Amethyst Mine is located on the top of Lampivaara Fell in the middle of the National Park. During a guided visit, you will learn about the geological history of the area, hear stories of amethyst and get to dig up your personal lucky amethyst.

www.amethystmine.fi ●



Jauri Resort – luonnon-rauhaa ja modernia luksusta Kemijärvellä

Kemijärvellä sijaitseva Jauri Resort tarjoaa majoitusta, pohjoisen makuja ja luontoelämyksiä ympäristössä, jossa järvimaisema ja paikallinen elämä ovat luonteva osa vierailua. Isä ja poika Jouni ja Mikko Kanerva perustivat perheyrityksen vuonna 2024 tavoitteenaan luoda kokonaisuus, jossa matkailija voi viihtyä luonnon äärellä kaikkina vuodenaikoina. Paikallisena Mikko tuntee Kemijärven ympäristön ja sen tarjoamat mahdollisuudet, jotka ovat luonteva osa Jauri Resortin tarinaa.

Jaurin majoitustarjonta on monipuolinen. Olemassa olevien järvenrantamökkien rinnalle avattiin joulukuussa 2025 moderni Suvanto-hotelli, jossa on 18 huonetta. Sekä hotellihuoneista että useista mökeistä avautuvat hienot järvimaisemat. Erilaiset majoitusvaihtoehdot sopivat niin lyhyelle vierailulle kuin pidempään Lapissa viihtymiseen.

KEMIJÄRVEN MAISEMISSA ON TILAA HENGITTÄÄ

Jaurilla järvi ei ole vain maisema ikkunan takana, vaan osa vierailukokemusta. Pöyliöjärvi vaihtaa ilmettään vuodenaikojen mukaan, ja sen äärellä voi pysähtyä nauttimaan luonnon rauhasta tai suunnata vesille ja talvisiin aktiviteetteihin.

Kemijärven ympäristössä avautuu monipuolinen maisema, jossa pienet kylät, luonnon rauha ja paikallinen elämänmeno muodostavat omanlaisensa kokonaisuuden. Alueeseen on helppo tutustua, ja uusiin kohteisiin voi suunnata myös julkisilla kulkuyhteyksillä. Rovaniemeltä Kemijärvelle matkustaa noin tunnissa.

POHJOISEN MAUT RAVINTOLAN LAUTASELLA

Jauri Resortin ravintola kutsuu nauttimaan pohjoisen mauista ja kauniista järvimaisemista. Kesästä 2026 alkaen keittiötä luotsaa keittiömestari Jari Kurtti, joka panostaa paikallisiin raaka-aineisiin ja yhteistyöhön paikallisten tuottajien kanssa.

Talvikauden käynnistää pikkujoulukausi, ja talven aikana tarjolla on monipuolinen, paikallisiin makuihin pohjautuva illallismenu. Ravintola toivottaa tervetulleiksi niin paikalliset asukkaat, lähialueella vierailevat kuin kauempaakin saapuvat ruokailijat. Jaurin makujen äärelle ei tarvita hotellivarausta – tervetuloa nauttimaan hyvästä ruoasta ja järvimaisemista!

LUONTOELÄMYKSIÄ YMPÄRI VUODEN

Omat ohjelmapalvelut tuovat Lapin luonnon lähelle. Talvella vieraat voivat lähteä esimerkiksi pilkille, moottorikelkkasafarille, pororekiajelulle tai revontuliretkelle.

Elämyksissä korostuvat pienet ryhmät ja yksityiset aktiviteettikohteet, joissa luonnosta voi nauttia rauhassa. Toimintaa täydentää yhteistyö paikallisten toimijoiden kanssa, mikä tarjoaa vierailleille mahdollisuuden tutustua alueen luontoon, perinteisiin ja paikalliseen elämänmenoon. ●





Jauri Resort – Modern Luxury & Natural Peace in Lapland

Jauri Resort, a family-owned boutique destination founded in 2024 by Jouni and Mikko Kanerva, offers high-quality accommodation, local gastronomy, and authentic nature experiences in Kemijärvi (just an hour from Rovaniemi).

Versatile Accommodation:
Features scenic lakeside cabins and the modern Suvanto Hotel (opened in December 2025) with 18 lake-view rooms.

Arctic Flavors:
The lakeside restaurant, led by **Chef Jari Kurtti,** serves a seasonal dinner menu focusing on pure, locally sourced ingredients. Open to everyone without a hotel reservation.

Tailored Activities:
In-house safari services specialize in small-group and private experiences, including snowmobiling, ice fishing, reindeer sleigh rides, and Northern Lights tours.

Experience the quiet charm, local traditions, and room to breathe by **Lake Pöyliöjärvi.** ●







Lapland Lagoon brings a new year round experience destination to the Arctic coast

Located in the Tornio River delta, at the northernmost tip of the Bothnian Bay, Lapland Lagoon brings together saunas, floating experiences, ice swimming and a coastal setting in a destination that welcomes visitors all year round. Situated in the Tornio–Haparanda border region, it offers visitors the opportunity to experience two countries, a river delta and the unique natural surroundings of the Bothnian Bay in a single trip.





Managing Director Erkki Hanhirova



Toranda is a large, unified area zoned for tourism and resort development, with 80,000 m² of permitted floor area and provision for a future hotel complex of up to 40 storeys. Located in the Tornio River delta, the site formerly served as a base for joint Finnish–Swedish timber-floating operations.

LAPLAND LAGOON CREATES YEAR-ROUND EXPERIENCES BY THE WATER

Just a few minutes' drive south of Tornio town centre, the urban landscape gives way to the islands of the Tornio River delta and expansive views across the water. Here, on the border between Finland and Sweden, lies the Toranda event venue and its newest addition, Lapland Lagoon.

Opened in October 2026, Lapland Lagoon has been designed for year-round use. In summer and autumn, visitors can enjoy river and sea views, a range of saunas, open-water floating and swimming. In winter, the experience changes with the frozen Bothnian Bay and the Arctic landscape. Activities include floating among sea ice, relaxing in outdoor hot tubs on the sauna level and ice swimming.

"The Tornio River delta is a unique place. Here, the river meets the sea, and two countries meet as well. We wanted to create an experience that makes the most of the surrounding nature in every season," says **Erkki Hanhirova**, owner of Toranda and Lapland Lagoon.

WELLBEING, SAUNAS AND FLOATING

Lapland Lagoon brings together three saunas, outdoor hot tubs, ice swimming facilities and guided floating experiences. The facilities cater to both individual travellers and groups.

The aim is to give visitors an easy way to spend several unhurried hours at the destination. Toranda's restaurants, event spaces and accommodation services complement the experience, catering to leisure travellers and corporate groups alike.

"International visitors are drawn to local character and authentic, nature-based wellbeing experiences. What makes Lapland Lagoon particularly appealing is its combination of Arctic coastal nature, sauna culture and the opportunity to relax in beautiful surroundings," says **Jaana Sirkiä** of Arctic Coast DMC, who is responsible for Lapland Lagoon's international sales.

THE ARCTIC COAST, RIVER VALLEY AND SEAMLESS BORDER OFFER A DISTINCTIVE EXPERIENCE

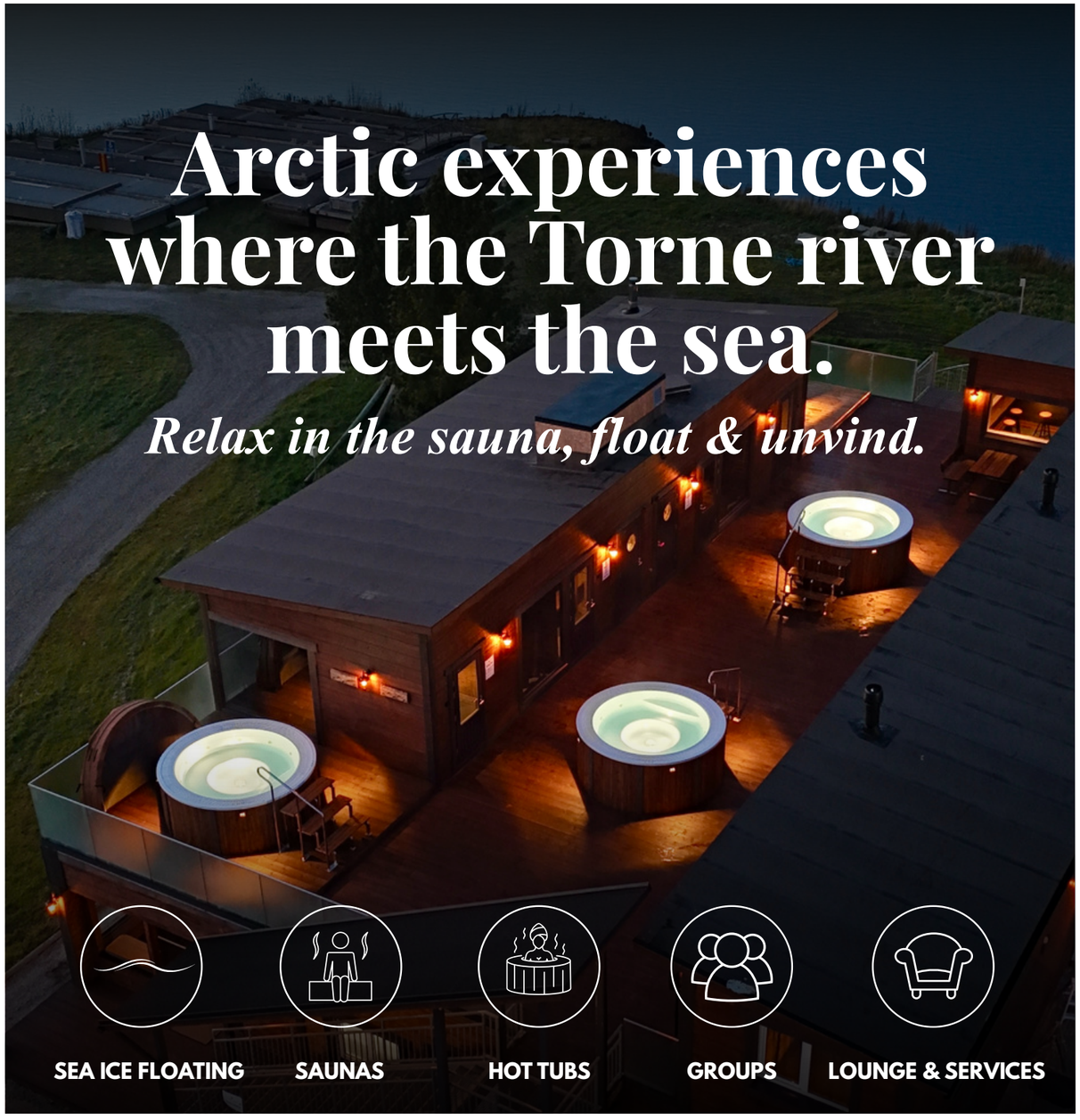
Tornio–Haparanda is known for its seamless cross-border cooperation and its location at the meeting point of two countries. The area's appeal lies in its river delta, the Bothnian Bay, the archipelago and year-round activities.

"Tornio–Haparanda offers travellers something they cannot find anywhere else. The cultures of two countries, the sea, the river and easily accessible services create an appealing combination. We are working consistently to raise awareness of the destination in international markets as well," says Anni Lamomprom, who is responsible for tourism development at Visit Tornio–Haparanda.

Developing one step at a time

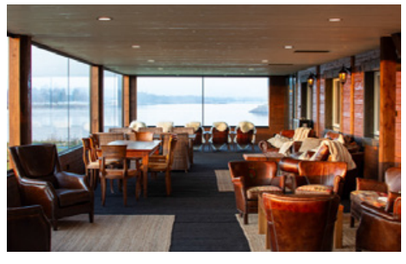
Lapland Lagoon is part of Toranda's long-term development. The area also offers opportunities for future tourism investments, such as a 40-storey hotel tower and a gondola connection to Cape East Resort on the opposite bank in Sweden. For now, however, the focus is on launching and developing Lapland Lagoon's new services and raising awareness of what it offers.

"We want to develop our services in stages and ensure they meet visitors' needs throughout the year. Lapland Lagoon is a significant step forward in that work," says Hanhirova. ●









Discover more and book your experience:
laplandlagoon.com

LAPLAND LAGOON

C Katso kartta sivu 20
Map page 20





Info & Sights

CONTACT INFO

ROVANIEMI TOURIST INFORMATION
Koskikatu 12
+358 40 829 0676
www.visitrovaniemi.fi

112 EMERGENCY PHONE

LAPLAND CENTRAL HOSPITAL
Ounasrinteentie 22
Medial helpline
Päivystysapu
116117

APTEEKIT - PHARMACY
Kairatie 2
+358 50 597 8892
Rovakatu 28
+358 16 362 661
Teollisuustie 2
+358 29 3400 280
Hillapolku 9
+358 50 442 2556
Pulkamontie 2
+358 16 362 566
Ounasvaarantie 15
+358 40 315 6500
Lampelankatu 3
+358 20 7670 150

POSTI - POST Arctic Circle

TEATTERI - THEATER
Lapin alueteatteri
Jorma Eton tie 8 A
+358 400 282 484

ELOKUVAT - CINEMA
BioRex
Pekankatu 12

UINTI - SWIMMING
Uimahalli Vesihiisi
Nuortenkatu 11
+358 16 322 2592
Santasport
Hiihtomajantie 2
+358 20 798 4202

The administrative & Cultural Centre designed by Professor Alvar Aalto Kirjasto - The Library (1965)
Jorma Eton tie 6
+358 50 315 1485
Jorma Etontie 6

Teatteri, Lappiatalo -
The Lappia House (1975)
Rovaniemi`s theatre, congress and concert hall
Jorma Eton tie 8 A
The Town Hall (1988)
Hallituskatu 9

KIRKKO - Evangelical Lutheran Church
Yliopistonkatu 2
+358 16 335 511
Designed by Bertil Liljequist.
The altar fresco "Fountain of life" by Lennart Segerståle.
Service on sundays at 10 a.m.
Open to visitors Monday to Friday from 11:00 to 14:00.

Orthodox Church
Ounasvaarantie 16
+358 400 178 744
Valuable icons from the Valamo Monestery.
Visits by arrangement.

SCIENCE CENTRE PILKE
Ounasjoentie 6
Tel. 020 639 7820

KORUNDI House of Culture/ Rovaniemi Art Museum
Lapinkävijäntie 4
+358 16 322 2822
www.korundi.fi

ARKTIKUMPohjoisranta 4
+358 16 322 3260
www.arktikum.fi

SANTA CLAUS OFFICE
+358 20 799 999
A tourist spot where Santa Claus is seen daily.
www.santaclausoffice.com

SANTA CLAUS HOLIDAY VILLAGE – CHRISTMAS HOUSE
+358 400 306 273
www.santaclausholiday-village.fi

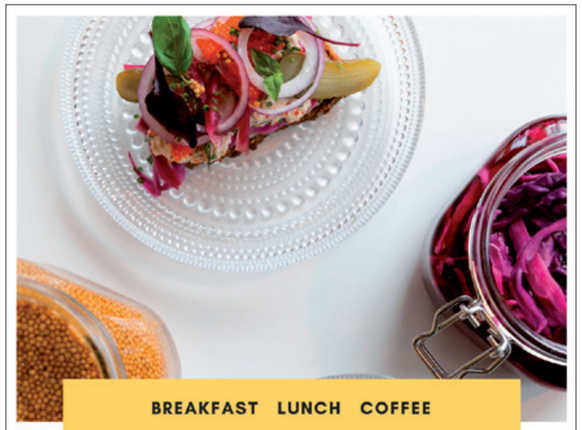
SANTAPARK
+358 50 471 9229
www.santapark.com
Open: 31.10.2026-23.1.2027

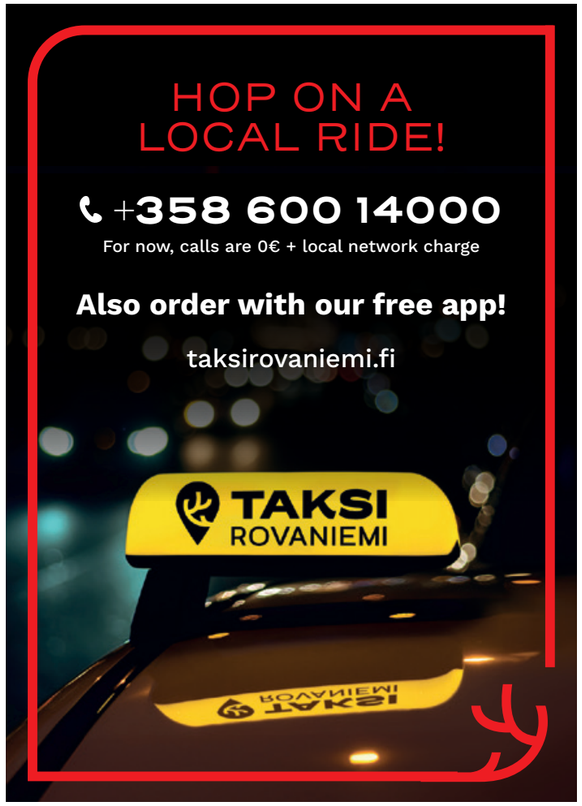
TAKSI- BUSSI
Taksi Rovaniemi
0600 14000
www.santaclausbus.fi

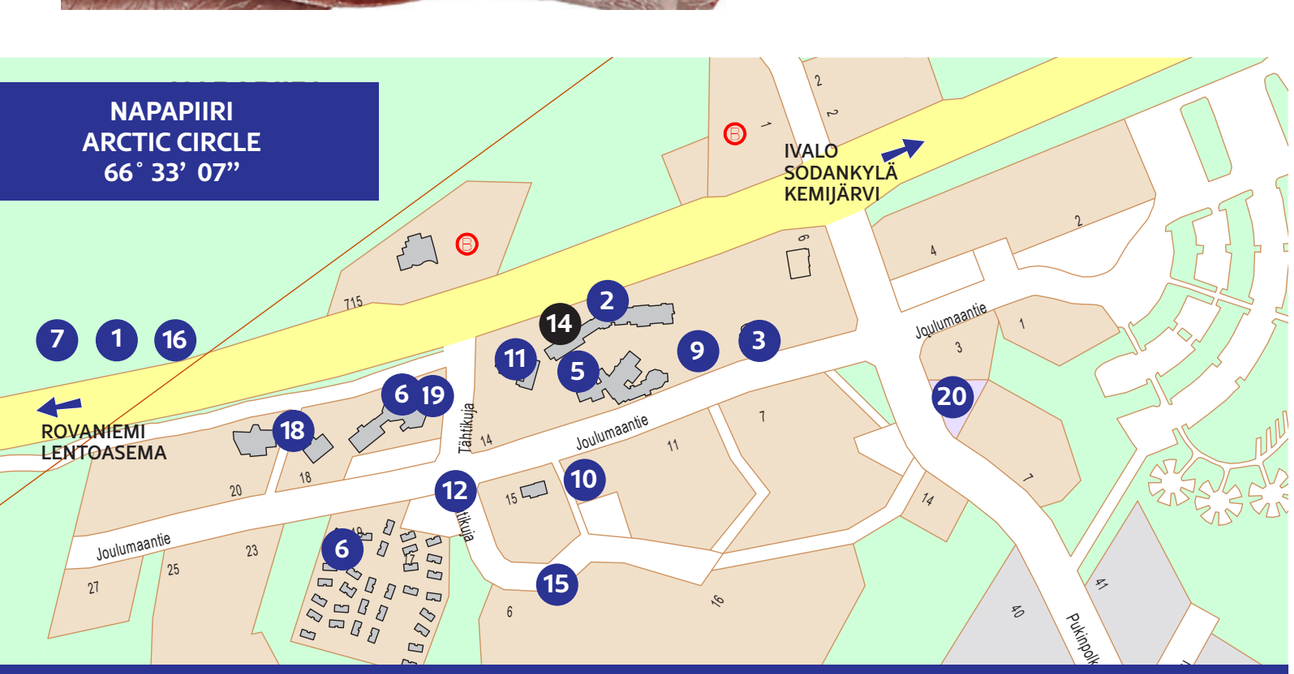
1. Ounasvaaran Hiihtokeskus/ Ski Resort
2. Urheiluopisto/Santasport
3. Rautatieasema/ Railway Station
5. Linja-autoasema/ Bus Station
6. Keskussairaala/ Central Hospital
7. Terveyskeskus/ Health Centre
8. Poliisi/ Police Station
10. Kaupungintalo/ Town Hall
11. Kirjasto/ Library
12. Lappia-talo/ Lappia House
13. Arktikum, Pilke
14. Kirkko/ Evangelical Lutheran Church
15. Ortodoksinen kirkko/ Orthodox Church
16. Taidemuseo/ Art Museum, Korundi
17. Tori/ Market Place
18. Yliopisto/ University of Lapland
19. Jätkänkynttiläsilta/Lumberjack Candle Bridge
20. Lordin aukio/ Lordi's Square
23. SantaPark
24. Santa Claus Holiday Village
26. Marttiini Shop, Santa Claus Village
32. Joulupukin Kammari, Santa Claus Village
46. Ranua Zoo
47. Fazer - The Sweet Shop, Ranua

Koivusaari
Katso Napapiirin kartta 20
Mapt Arctic Circle
Erkkilänsaari
ARCTIC CIRCLE
IVALO, KEMIJÄRVI
SODANKYLÄ
KUUSAMO
KITTILÄ
Arktikum
Lainas
Lainas
RATANTAUS
ETELÄ-RINNE
Kauppatori
Rautatieasema
Pirttilampi
Veitikanlampi
Kirkkolampi
Harjulampi
KATAJA-RANTA
AHKIOMAA
RANTAVITIKKA
KORVANNIEM
VIIRIN KANGAS
KEMI
Valtatie 4
Ounaskoski
Ulimaranta
ULLIN
Toripuistikko
Ounaspuistikko
Koskikatu
Evakkotie
Asemieskatu
Ratakatu
Posiikatu
Kairatie
Lampelankatu
Veitikantie
Yliopistonkatu
Viirinkankaantie
Rautatienkatu
Rovakatu
Hallituskatu
Rauhankatu
Valtakatu
Kaskitie
Ounasvaarantie
Lähteentie
Puistokj
Mäkimäentie
Kotikatu
Kotkankatu
Kaupantie
Kantolantie
Tikkalanpuistikko
Heinämiehentie
Rantavitikantie
Etelärantta
Uimaranta
Ounaskoskentie
Kätsäpolku
Kätsäpolku
Kätsäpolku









Rovaniemeläinen SantaPark Arctic World nappasi Valtakunnallisen yrittäjäpalkinnon

Kun Katja Ikäheimo-Länkinen ja Ilkka Länkinen aloittivat yrittäjinä Rovaniemellä, harva uskoi joulun voivan olla ympärivuotista luksusbisnestä. Lokakuussa 2026 tehty historia todistaa toisin: elämysmatkailun pioneeriyritys SantaPark Arctic World on palkittu Suomen arvostetuimmalla yrittäjätunnustuksella, Valtakunnallisella yrittäjäpalkinnolla.

Länkisistä tuli yrittäjiä vuonna 2002, kun he ottivat vastuulleen Rovaniemen maanalaisen joulupukin kotiluolan, SantaParkin. Alkuvaiheessa haasteita riitti, ja moni epäili maanalaisen teemapuiston vetovoimaa. Yrittäjäpariskunta ei kuitenkaan taipunut, vaan alkoi rakentaa joulun ympärille jotain täysin uutta – kokonaisvaltaista elämystarinaa, jossa yhdistyvät satumaisuus ja korkealuokkainen palvelu.

Tänä päivänä SantaPark Arctic World ei ole enää pelkkä teemapuisto. Brändiperheeseen kuuluu useita kansainvälisesti palkittuja kokonaisuuksia:

SANTAPARK: Joulupukin virallinen kotiluola, joka houkuttelee vuosittain kymmeniä tuhansia kävijöitä ympäri maailmaa.

ARCTIC TREEHOUSE HOTEL: Arkkitehtuuristaan ja designistaan maailmalla ylistetty luksushotelli, jonka maisemaikkunoista avautuu näkymä suoraan pohjoisen taivaalle ja revontuliin.

PROSANTA & JOULUPUKIN SALAISET PALVELUT: Yrityksen sydän, joka luo vierailleen korkealaatuisia ja henkilökohtaisia jouluelämyksiä.

Valtakunnallisen yrittäjäpalkinnon raati painotti valinnassaan yrityksen kykyä uudistua ja luoda Lapin matkailuun täysin uusi taso. SantaPark Arctic World onnistui ensimmäisten joukossa muuttamaan pohjoisen luonnon ja joulun tarinan korkean lisäarvon luksustuotteeksi, joka houkuttelee alueelle vaativia kansainvälisiä matkailijoita.

Investoinnit laatuun, kestävään kehitykseen ja paikalliseen muotoiluun ovat kantaneet hedelmää. Arctic TreeHouse Hotel on säännöllisesti esillä kansainvälisissä matkailumedioissa, ja se on nostanut Rovaniemen profiilia globaalina premium-tason matkakohteena.





A place for the whole family

Ounasvaara Ski Resort offers ski slope fun in the heart of Lapland's capital.

Passion for skiing?

- You can easily and cheaply extend your skiing holiday in the fell highlands.
- Belonging to the Lapland Hotels chain, Ounasvaara Ski Resort has a shared ski pass system with three other ski resorts; Luosto, Pallas and Olos.
- Ounasvaara ski passes are valid for all three fell highland resorts.

Located just a couple of kilometres as the crow flies from the Rovaniemi town centre is a modern ski resort with outstanding slopes, offering memorable once-in-a-lifetime experiences for the whole family.

Ounasvaara has a five-month skiing guarantee. The so-called First Snow Slope opens in mid-November and the season lasts through to the end of April. At the same time, Rendi's Snow World is opened, which is the perfect place for younger kids and beginners.

The cross-country skiing season is even longer than the downhill skiing season, as the tracks are in use for around half the year.

Ounasvaara has ten slopes and two slope areas for children. The profile of the main slope is easy-going and the slopes are so wide that there is plenty of room for safely accommodating beginners and more experienced skiers. The Tottorakka slopes offer more challenging slope profiles. For freeriders there's the Free Ride Slope and the challenging Tree Ride forest slope.

At Rendi's Snow World, beginners can learn downhill skiing on gently-sloping beginner pistes. Ascending the slope is safe and easy using the magic carpet ski lift.

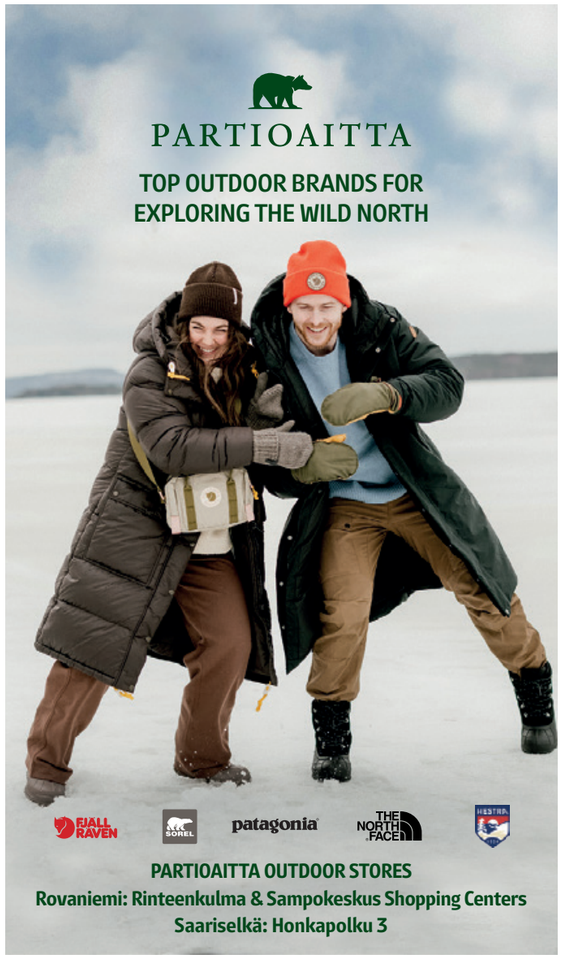
For a different kind of fun there's Rendi's Tube Slope and the Snow Carousel. Find snowboarder and park jumps, rails and presses at Snow Park.

Ounasvaara also has a network of cross-country skiing tracks covering a hundred kilometres. The ski resort also has a hire shop, equipment servicing, ski school, Alpenjäger restaurant and Tottorakka Ski Slope Café.

The ski resort opens every day for the entire season at 10 a.m. During weekdays, the slopes are open through to 7 p.m. and at weekends till 5 p.m. ●



Ounasvaara Ski Resort opens every year in mid-November
ounasvaara.fi





KUVAT: VISIT ROVANIEMI, HARRI LINDFORS



This is where you meet Santa Claus



Finland's most famous inhabitant is met in Rovaniemi

HOW DOES SANTA CLAUS PREPARE FOR CHRISTMAS?

At Ear Mountain we spend the whole year preparing for Christmas. Of course, gifts are most important, so we have to make sure they are all ready in good time. We take care of our reindeer, check the sleigh is in good condition, and the skis are okay.

Santa's route varies every year and is meticulously planned with the help of the Weather Elves. In preparation for the long journey, we have to take into consideration the Northern Lights, north winds, snowstorms and time differences. There is plenty to do, but luckily Santa Claus has plenty of experience at preparing for Christmas.

HOW DOES SANTA CLAUS RELAX AFTER CHRISTMAS?

In the same way as other times of the year, by taking a nap in the evening. Scientists have found that a nap of 15–20 minutes in the afternoon really does refresh you and evens out the day's rhythm, but Santa Claus already discovered this 150 years ago.

I also like to spend time relaxing while I read children's letters and books. I always read a number of books at the same time, like travel books and autobiographies, and plenty of children's books.

In-between books, I like to take occasional strolls outdoors. In the winter-time, I love walking in the freezing conditions, enjoying nature and the extremely fresh outdoor air.

WHAT IS SANTA'S FAVOURITE FOOD?

Traditional rice pudding, of course! But, this is probably the favourite food of every Finn.

I also love all sorts of porridge. I get barley from a farmer friend of mine, and Mrs Claus makes some amazing porridge with barley.

WHERE DOES SANTA SPEND THE SUMMER MONTHS?

Summer is a busy time for Santa, so it's great that there is the Midnight Sun and so much daylight in the summer months. I walk outdoors a lot and chat with nature. The forest wildlife, like squirrels, hares, foxes, bears and wolves, all have their own tales to tell.

Summertime is also the time we make fresh sauna whisks using the fresh leafy twigs of birch trees.

HOW MANY HOMES DOES SANTA CLAUS HAVE?

My real home is Ear Mountain, called Korvatunturi in Finnish.

In the Santa Claus Village in Rovaniemi, I have a big house where I greet travellers.

Over the centuries I have also acquired some quaint hideaway cabins that I visit occasionally, but as these are hideaways, the locations have to be kept a secret.

Nature and people. Nature is never far away in Rovaniemi. Two huge rivers flow through the town with the wonderful backdrop of the hilly landscapes. Just a few steps from the town centre and you can find yourself in the wilderness, a place where you can hike and pick wild berries and mushrooms. ●



1. Joulupukin Kammari – Santa Claus Office

Open every day - free entry

1.–15. 11:	Ma–Su, Mon–Sun 10.00–18.00
16.–29.11:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–19.00
30.11.2026 – 3.1.2027:	Ma–Su, Mon–Sun 08.00–20.00
4.1– 31.11.2027:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–18.00

Täällä tapaat Joulupukin?

2. Christmas House

Christmas House Santa sijaitsee Santa Claus Holiday Villagen päärakennuksessa, jossa Joulupukin voi myös tavata päivittäin.

1.–22.11:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–19.00
23.11. – 23.12:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–20.00
24.–25. 12:	08.00–22.00
26.12.2026 – 10. 1.2027:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–20.00
11.1 – 31.3.2027:	Ma–Su, Mon–Sun 09.00–19.00

3. Santa Park

Joulupukin kotiluola (Underground Home Cave)

1.–30.11:	Ma–Su, Mon-Sun 10.00–18.00
1.–23.12:	Ma–Pe Mon-Fri10.00–18.00, La–Su, Sat-Sun 09.00–18.00
24.–31.12:	Ma–Su, Mon-Sun 09.00–18.00
1.–23.1.2027:	Ma–Su, Mon-Sun: 10.00–18.00



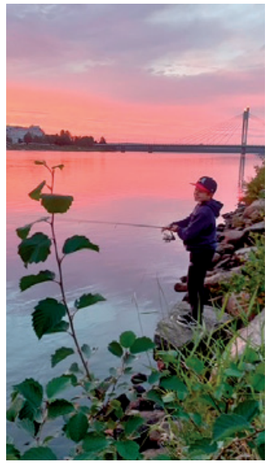






Ounaskoski Camping palvelee matkailijoita ja paikallisia läpi vuoden

Rovaniemen keskustassa sijaitseva Ounaskoski Camping on nykyisin avoinna läpi vuoden. Matkailijoiden lisäksi myös paikalliset asukkaat ovat tervetulleita.



Vuodesta 1989 asti toimineessa Ounaskoski Campingissa tehtiin vuosi sitten sukupolvenvaihdos. Campingin perustajan **Jorma Puljulan** tytär **Katri** otti ohjat käsiinsä poikansa **Topias** Puljulan kanssa. Samalla alettiin toteuttaa uusia konsepteja. Ensimmäinen uutuus on, että alue on avoinna koko vuoden.

- Ensimmäinen talvi meni hyvin Myös ulkomaalaiset kokivat talven Kemijoen rannalla ja kiertelemällä matkailuautolla Lappia.

- Lapin kesä ja talvi kiinnostavat! Omaa vaunuakaan ei välttämättä tarvita, sillä alueelta voi vuokrata majoituksen Lapelland-vaunumökistä

Uutta on myös se, että Ounaskoski Campingin palveluja tarjotaan myös paikallisille asukkaille.

- Avoinna on kaksi remontoitua saunaa, talvella avanto, ulkoporeamme ja kotagrilli, jotka kaikki ovat myös paikallisten asukkaiden käytössä. ●

Ounaskoski Camping Is open all Year round

Located in the center of Rovaniemi, Ounaskoski Camping is open all year round.

The campsite is also asking for support from tourists. The city plans to close the campsite in 2028.

Help us save the camping after 2028. Scan this QR code and sign.

Help us save the camping after 2028. Scan this QR code and sign.





Välimeren ja Berliinin makuja Rovaniemen keskustassa



Harunin ravintolan asiakkaiden suosikiksi on kohonnut Iskender, joka ryydittyy annoksen päälle tulevalla paahtovoilla.

Rovaniemen keskustan katukuvaa on jo usean vuoden värittänyt ravintola, joka tuo kaupungin ravintolatarjontaan Keski- ja Etelä-Euroopan maut, pääosin kaikki annokset itse valmistettuna. Kesä tuo pöytään maukkaat grilliruoat, grillikanaa sekä turkkilaistyyppiset raikkaat salaatit ja mezet.

Kaiken pohjana ravintola Santas Doner&Kebabissa on eurooppalaistettu kebab. Se on myös muuta kuin perinteinen ja oikein valmistettu annos, joka tarjotaan myös vihreällä höystettynä.

Kaiken takana on Suomessa pian 36 vuotta asunut ravintola-alan ammattilainen Harun Demirkan (54), jonka ajasta peräti 34 vuotta on kulunut Rovaniemellä. Takana on siis vuosikymmeniä töitä ja hankittuja kokemuksia suomalaisissa ravintoloissa, mutta alkuperäinen Välimeren ja Berliinin makujen mukaan valmistettu kebab on hänen intohimonsa.

Harunin Rovaniemen keskustassa Sampokeskuksen naapurissa toimiva ravintola on noussut sekä matkailijoiden että rovaniemeläisten suosioon. Siitä kertovat palautteet somessa.

Ruokalistalta löytyy ehdoton suosikki Iskender, joka ryydittyy annoksen päälle tulevalla paahtovoilla.

Annoksiin täytteeksi voi tilata kanaa, härkää ja jopa savulohta ja poroa. Annoksiin sisältyy tomaattikastike, raikkaita salaatteja, pikkelöityjä tai paahdettuja kasviksia ja fetajuustoa.

-Tarjolla on myös kebab, joka valmistetaan poronlihasta sekä eri kaloista; mielenkiintoinen vinkki voisi olla hauki- ja lohikebab, Harun vihjaa.

Syntyjään turkkilainen Harun Demirkan on rovaniemeläinen, joka rakastui kaupunkiin vajaa 36 vuotta sitten.

Hänen perheeseen kuuluu vaimo ja tytär. Harunon ravintola sijaitsee Sampoaukiolla Koskikadun ja Jaakonkadun kulmauksessa ●



Rovaniemeläishotellille ja ravintolalle palkintorypäs kansainvälisessä kisassa

Rovaniemeläinen luksusmatkailukohde **Arctic Panorama Resort & Spa** sekä sen yhteydessä toimiva **Polára Restaurant** ovat saavuttaneet historiallisen menestyksen kansainvälisessä World Luxury Hotel Awards & World Luxury Restaurant Awards -gaalassa Romanian Bukarestissa. Rovaniemeläistoimijoille ojennettiin yhteensä kuusi arvostettua palkintoa.

Palkintogaalassa huomioitiin hotellin ja ravintolan tinkimätön laatu, ainutlaatuiset arktiset maisemat sekä korkeatasoinen palvelu. Palkinnot jakautuivat seuraavasti:

WORLD LUXURY HOTEL AWARDS 2026

Arctic Panorama Resort & Spa palkittiin parhaana seuraavissa kategorioissa:

- Ylellinen näköalahotelli (Pohjois-Eurooppa)
- Ylellinen romanttinen lomakeskus (Pohjois-Eurooppa)
- Ylellinen lomakeskus (Suomi)

WORLD LUXURY RESTAURANT AWARDS 2026

Polara Restaurant puolestaan putsasi pöydän ravintolapuolella voittaen kategoriat:

- Ylellinen lomakeskusravintola (Pohjois-Eurooppa)
- Paras näkymä (Suomi)
- Upea näkymä (Suomi)

Rovaniemi Resort and Restaurant Win Big at the World Luxury Awards

The luxury resort Arctic Panorama Resort & Spa and its companion, Polar Restaurant, achieved historic success at the World Luxury Hotel & Restaurant Awards in Bucharest, Romania, securing a total of six prestigious awards.

The venue was recognized for its uncompromising quality, unique arctic landscapes, and high-class service.

World Luxury Hotel Awards 2026: Luxury Scenic Hotel (Northern Europe), Luxury Romantic Resort (Northern Europe), Luxury Resort (Finland)

World Luxury Restaurant Awards 2026: Luxury Resort Restaurant (Northern Europe), Best Scenic View (Finland) and Magnificent Scenic View (Finland)

Pohjoisen makuja ja 10-vuotisjuhlan loistoa – Ravintola Rakas kietoo talvikauden kulinaristit taikaansa





Rovaniemellä Napapiirin kupeessa, Arctic TreeHouse Hotellin sydämessä sykkivä Ravintola Rakas juhlistaa tänä talvikautena näyttävästi pyöreitä vuosiaan.

Vuonna 2016 ovensa avannut ja uniikeista käpylampuistaan tunnettu design-ravintola viettää 10-vuotisjuhlakauttaan tuomalla pöytiin tarkkaan varjellun elämyskokonaisuuden, joka kunnioittaa puhtaita pohjoisen raaka-aineita uudenlaisella otteella.

Talvikauden ehdoton kruunu on keittiömestarin kunnianhimoinen 10-vuotisjuhlamenu. Seitsemän ruokalajin mittainen makumatka on kunnianosoitus Lapin luonnolle ja ravintolan kymmenvuotiselle historialle. Menu yhdistää modernin skandinaavisen keittiötaidon ja arktisen erämaan parhaat maut elämykseksi, joka vetoaa kaikkiin aisteihin.

SEITSEMÄN TARINAA LAUTASELLA

Juhlamenu (120 € / henkilö) käynnistyy hienostuneella tomaattitartaletilla, jota sävyttävät karhunlaukka, karpalo ja timjami. Alkupalojen loistona loistaa syvän makuinen kuningasrapubisque omena-fenkolisalaatin ja aiolin kera, sekä täydellisen pehmeäksi haudutettu purjo, jonka seurana tarjoillaan beurre blanc -kastiketta, ravintolan omaa Rakkaan XO -tiivistettä ja suussa sulavaa lohenmätiä.

Pääosassa loistaa itseoikeutetusti pohjoisen kuninkaallinen eli poron kare. Annos tarjoillaan rapean perunan, helmisipulin, valkoherukan ja sienien kera, ja sen kruunaa täyteläinen tumma olutkastike.

Ennen jälkiruokaa suun raikastaa samppanjalla ja Lapin villiyrteillä aateloitu lakkasorbet.

Illallisen sinetöivät visuaalisesti ja maultaan säväyttävä käpysuklaaparfait jäkälän ja mustaherukan kera sekä keittiön artesaaniset pienet makeat.

VALOA KAAMOKSEN KESKELLÄ

Rakas ei houkuttele vain ilta-aikaan, vaan ravintola palvelee matkailijoita ja paikallisia herkkusuita läpi päivän.

Runsaan aamiaisen lisäksi tarjolla on valoisan ajan Daylight Menu, joka tarjoaa täydellisen hengähdystauon talvisten aktiviteettien lomassa. Illan hämärtyessä ja käpylamppujen syttyessä tunnelma tiivistyy ilta-uutuuksien ja à la carte -listan ympärille.

Hienostuneen ruoan oheen ravintola on suunnitellut huolella valitut viinipaketit, jotka korostavat Lapin raaka-aineiden omaleimaisia makuja. Juhlavuoden sesonki on Rovaniemen talven odotetuimpia, joten pöytävarauksen tekeminen ravintolaan tai DinnerBooking-palvelun kautta hyvissä ajoin on suositeltavaa.



KURU
KITCHEN & BAR

INSIDE SANTA CLAUS VILLAGE

Lappish classics
Homemade burgers
Craft cocktails

LUNCH DAILY
12:00–16:00
1 Nov 2026 – 28 Feb 2027

DINNER DAILY
17:00–22:00
Kitchen closes at 21:30

Find us at Nova Skyland Hotel
Tähtikuja 6
Arctic Circle Rovaniemi

KURUKITCHEN.COM

Juhlavuoden kynnyksellä Rakas on saanut myös merkittävän kansainvälisen tunnustuksen. Ravintolalle on myönnetty arvostetun gastronomiajärjestö Chaîne des Rôtisseursin kilpi, joka kertoo sitoutumisesta korkeatasoiseen ruokakulttuuriin, palveluun ja vieraanvaraisuuteen.

Tunnustus vahvistaa Rakkaan asemaa yhtenä Lapin kiinnostavimmista ravintolakohteista ja tukee ravintolan pitkäjänteistä työtä laadukkaiden makuelämysten tarjoajana. ●



Restaurant Rakas – Northern Flavors & 10th Anniversary Splendor

RESTAURANT RAKAS, the design restaurant located at the **Arctic TreeHouse Hotel** in Rovaniemi, is celebrating its **10th anniversary season** this winter. Known for its unique pinecone lamps and cozy Arctic ambiance, the restaurant marks a decade of excellence with prestigious updates.

- **Chaîne des Rôtisseurs Shield:** Ahead of its anniversary, Rakas has been awarded the highly respected **Chaîne des Rôtisseurs plaque,** a global recognition of its commitment to high-quality cuisine, service, and hospitality.
- **The 7-Course Anniversary Menu (120 € / person):** A premium culinary journey celebrating Lapland's nature. Highlights include king crab bisque, slow-cooked leek with salmon roe, and **reindeer rack** with a rich dark beer sauce. The dinner concludes with cloudberry sorbet and a visually striking pinecone chocolate parfait.
- **All-Day Dining:** Beyond the evening menu, Rakas serves a rich breakfast and a daytime Daylight Menu, making it a perfect stop after winter activities before the magical evening à la carte atmosphere begins. ●



Arctic Panorama Resort & Spa offers a magnificent holiday experience.

Arctic Panorama Resort & Spa Lapland's nature, panoramic views, and northern experiences on Ounasvaara

Located on Ounasvaara in Rovaniemi, Arctic Panorama Resort & Spa combines the tranquil nature of Lapland with stunning scenery and high-quality services. Having opened in November 2025, the resort has grown significantly since its first year of operation. For the 2026–2027 winter season, guests can look forward to an even wider range of accommodation options, as well as a new spa and wellness complex opening in December.

Arctic Panorama Resort & Spa is nestled in nature near the summit of Ounasvaara, just a short distance from Rovaniemi's city center. A defining feature of the resort is its large, north-facing panoramic windows, which offer views across the Kemijoki River toward the distant horizon. In winter, guests can admire the snowy forest landscape—and, with a bit of luck, the Northern Lights—all from the comfort of their own rooms.

Following its first year of operation, the resort's accommodation capacity has more than doubled. In addition to the original 40 "Panorama Chalet" units, 24 new chalets and 24 suites have been added, bringing the total number of accommodation units to 88.

All 30-square-metre Panorama Chalets and Panorama Suites are identical in size, interior design, and amenities. Furthermore, the Panorama Suites can be connected in pairs via an interconnecting door, making them ideal for families and groups traveling together.

RELAXATION AND THE FLAVOURS OF LAPLAND

Opening in December 2026, the Arctic Panorama Spa will complement the resort's offerings with a diverse range of wellness experiences. The spa complex features three different saunas, an outdoor hot tub, a cold plunge pool, a salt room, and a yoga studio. Additionally, guests can book massages as well as facial and body treatments.

Access to the sauna in the main building is included in the price of the accommodation. Access to other saunas and spa and wellness services require a separate reservation and an additional fee.

The resort's dining facilities include the 140-seat Polára Restaurant, a lobby bar, and the 40-seat Lumo Kota. Polára's menu highlights ingredients from Lapland and seasonal flavors, with options for both buffet and à la carte dining. Lumo Kota offers dining experiences set within a traditional Lappish atmosphere, and the space also hosts private dinners and group celebrations.

Your stay can be enhanced with a range of bookable activities and experiences, offering a chance to explore Lapland's nature and its distinct Arctic seasons.

The restaurant and spa facilities at Arctic Panorama Resort & Spa are also open to non-resident guests. ●

ARCTIC PANORAMA RESORT & SPA Uusia hyvinvointi- ja ravintola-elämyksiä Ounasvaaralla

Rovaniemen Ounasvaaralla sijaitseva Arctic Panorama Resort & Spa laajentaa palveluitaan talvikaudella 2026–2027. Joulukuussa avautuva uusi spa sekä monipuoliset ravintolapalvelut tarjoavat uusia mahdollisuuksia rentoutumiseen ja ruokailuelämyksiin Ounasvaaralla.

Marraskuussa 2025 avattu Arctic Panorama Resort & Spa on kasvanut merkittävästi ensimmäisen toimintavuotensa jälkeen. Majoituskapasiteetti on yli kaksinkertaistunut, ja resortissa on nyt 88 Panorama Chalet- ja Panorama Suite -majoitusyksikköä.

RENTOUTUMISTA OUNASVAARAN MAISEMISSA

Joulukuussa 2026 avautuva Arctic Panorama Spa tarjoaa monipuolisia hyvinvointipalveluita luonnonläheisessä ympäristössä. Spa-kokonaisuuteen kuuluvat kolme erilaista saunaa, ulkoporeallas, kylmäallas, suolahuone ja joogastudio. Lisäksi tarjolla on hierontoja sekä kasvo- ja vartalohoitoja.

Päärakennuksen saunan käyttö sisältyy majoituksen hintaan. Muiden saunojen sekä kylpylä- ja hyvinvointipalvelujen käyttö edellyttää erillistä varausta ja lisämaksua.

LAPIN MAKUJA POLÁRASSA JA LUMO KODASSA

Resortin päärakennuksessa sijaitseva 140-paikkainen Polára Restaurant tarjoaa sekä buffet- että à la carte -vaihtoehtoja. Ruokatarjonnassa korostuvat Lapin raaka-aineet, sesonkien maut ja kansainväliset vaikutteet.



The interior design of the rooms at Arctic Panorama Resort & Spa draws inspiration from the nature of Lapland.

Poláran lisäksi vieraita palvelee päärakennuksen aulabaari. Perinteistä lappilaista tunnelmaa tarjoaa puolestaan 40-paikkainen Lumo Kota, jossa voi nauttia ruokailuelämyksistä kodan lämpimässä tunnelmassa. Ravintolapalvelut soveltuvat myös ryhmien yksityisiin illallisiin ja juhlatilaisuuksiin.

Ravintola- ja spa-palvelut ovat avoinna myös muille kuin majoittuville vieraille. Arctic Panorama tarjoaa mahdollisuuden nauttia hyvästä ruoasta ja rentoutumisesta Ounasvaaran maisemissa myös ilman yöpymistä.

HOTEL GOLDEN CIRCLE SUITES IS A MODERN DESTINATION IN THE HEART OF ROVANIEMI

The interior décor of Hotel Golden Circle Suites in the town centre of Rovaniemi reflects exactly what Lapland is all about: peace, quiet, and relaxation.

Each of our spacious suites has its own sauna and elegant furnishings with a modern Lappish

touch. The apartments are perfect for families and larger groups who appreciate spacious living and the ease of cooking, as each apartment has a fully equipped kitchen. All the services of the city can be found within walking distance, and the holiday experience is further enhanced by the fact that each suite has its own sauna.

As Hotel Golden Circle's guest, you will enjoy special benefits, including transfers to and from the hotel suites. All-encompassing enjoyment of the Arctic Circle!

WITH ACCESS LAPLAND GUIDES, YOU WILL EXPERIENCE ADVENTURES SET IN NORTHERN NATURE

Access Lapland offers adventurers activities in the Arctic nature. Adventures include snowmobile safaris, ice carting, ice-fishing, and seeking the Northern Lights by snowmobile, car, or snowshoes.

In addition there are Arctic winter adventure packages with durations of two to four days.

Access Lapland is not just an activity provider; it offers the perfect holiday arrangements. It is specialized in turning a dream vacation into reality.

Through Access Lapland, you can book special accommodation, plan private activities, schedule unique food experiences and manage all your transportation. It offers a truly personalized service that focuses on your Arctic dreams.

In addition, to ensure that all Access Lapland's guests have the best experience possible, guides will be happy to tailor activities to your specifications and wishes.

Access Lapland can accommodate individual guests, corporate customers, private charter trips, and groups of many sizes.



TALVI Lapin VINKIT

LAPPISH RESTAURANT NILI

Pure Taste Of Lapland







Located right on Rovaniemi's Koskikatu pedestrian street, Restaurant Nili has cherished the authentic Lappish spirit for over 20 years.

Nili's kitchen uses pure ingredients from Lapland, including reindeer, wild fish, mushrooms, and berries. In addition, the menu features true delicacies such as bear and willow grouse.

The interior showcases genuine Lappish materials as well as small details from Arctic nature and traditions.

Welcome to the warm atmosphere of Nili to enjoy authentic flavors and relaxed service!" ●



RAVINTOLA

Legendaarisessa Nilissä Lappia aidoimmillaan

Rovaniemen kävelykadun varrella ravintola Nili on vaalinut aitoa lappilaista henkeä jo yli 20 vuotta.

Nilin keittiössä käytetään Lapin puhtaita raaka-aineita mm. poroa, villikalaa, sieniä ja marjoja. Lisäksi listalta löytyy todellisia erikoisuuksia kuten karhua ja riekkoa.

Sisustuksessa löydät aitoja Lapin materiaaleja sekä pieniä yksityiskohtia Lapin luonnosta ja perinteestä.

Tervetuloa Nilin lämpimään tunnelmaan aitojen makujen ja leppoisan palvelun äärelle! ●

FACTS:
- o A family business since 2006
- o Restaurant Nili is located right in the heart of the town.
- o Address: Valtakatu 20, 96200 Rovaniemi
- o Tel: 0400 369 669
- o www.nili.fi
- o restaurant@nili.fi
- o Opening hours: see www.nili.fi

FAKTAT:
- o Perheyritys vuodesta 2006
- o Ravintola Nili sijaitsee kaupungin ydinkeskustassa.
- o Osoite: Valtakatu 20, 96200 Rovaniemi
- o Puh: 040 0369669
- o www.nili.fi
- o restaurant@nili.fi
- o Avoinna: kts www.nili.fi

Arktisia elämyksiä Tornionjoen suulla.

Sauno, kellu ja viihdy.









Lue lisää ja varaa elämys:
laplandlagoon.com

LAPLAND LAGOON

Arctic Luxury: The New LuxCar Brings a Premium Fleet to Lapland's Snowy Roads

The selection of tourism services in Lapland expands as LuxCar, a rental company specializing in premium and luxury vehicles, launches its operations in Rovaniemi. Alongside a diverse fleet, the company aims to offer a personalized customer experience that extends from the very first contact to the return of the vehicle. LuxCar is backed by Divánta, a concierge house that arranges private boutique holidays in Lapland, complete with luxury villas, private chefs, and bespoke experiences. The same group also provides security services. The new car rental company complements this ecosystem by bringing high-quality vehicles and personalized service to northern roads. The company operates as part of the Venture Lapland family of companies.

LuxCar was born out of a desire to provide the kind of service its founders would expect as customers themselves. The goal is to make this experience accessible to as many people as possible through a wide range of cars and services. The same level of care is extended to everyone, whether renting a compact Audi or traveling in the back of a Maybach.

THE TREND TOWARDS HOLISTIC AND EFFORTLESS LUXURY

International tourism trends are clearly visible in the north: clients look for privacy, security, and seamless service. Alongside high-quality accommodation, the journey itself matters from the moment clients step off the plane.

"Driving here must feel effortless. Our drivers plan the route, assess the weather and road conditions, and stay one step ahead so that the guest can focus purely on arriving," explains **Elias Joentakanen**, Founding Partner of Venture Lapland.

According to Joentakanen, discerning clients want to outsource logistics and scheduling to a reliable local operator. "Through Divánta, the car and driver can be integrated into a seamless, complete package that includes luxury accommodation, private chefs, activities, and everything else a successful holiday in the North requires."

FROM THE BACK SEAT OF A MAYBACH TO TAKING THE WHEEL

LuxCar's concept is divided into two distinct service models: a tailored chauffeur service (Chauffeured) and independent rental (Self-Drive). The flagship of the private transfers is the Mercedes-Maybach GLS, which features a quiet rear cabin providing a peaceful environment to travel. For VIP guests, receptions can be arranged directly at the aircraft steps, from where the journey continues towards Lapland's destinations with a professional driver. The chauffeur service fleet also includes a matte-finish Land Rover Defender.

For self-drive domestic and international clients, the selection ranges from compact Audis to premium station wagons, the Mercedes-Benz G- and S-Class, and various Porsche models. Minivans are available for families and groups. Clients can book a specific car model instead of a generic "or similar" vehicle category.

PERSONALIZED DELIVERY ACROSS LAPLAND

Flexibility is key in luxury travel, as clients' schedules can change rapidly. LuxCar delivers the vehicle to the agreed location, whether it is a mountain villa in Levi, a wilderness hotel in Inari, or Rovaniemi Airport. Upon request, deliveries and pick-ups can also be arranged outside standard service hours.

Discover availability and book directly: *www.luxcar.fi* ●

Included in self-drive rentals:

- €0 excess under the collision damage waiver in accordance with the rental terms.
- Seasonal equipment, such as winter tires and vehicle preparation for northern conditions.
- Unlimited mileage within Finland.
- 24/7 roadside assistance and personalized support.
- Additional driver and child seats, infant carriers, or booster seats upon prior agreement.
- Personal handover and pick-up at selected locations. Delivery within a 30-kilometer radius of Rovaniemi is also included.

Any potential fees for deliveries to other destinations or arrangements outside standard service hours will be disclosed before booking.

For more information and bookings: luxcar.fi

Uusi LuxCar tuo premium-kaluston Lapin lumisille teille

Lapin matkailun palvelutarjonta täydentyy, kun Rovaniemellä toimintansa aloittaa premium- ja luksusautoihin erikoistunut vuokrayritys LuxCar.

LuxCar on syntynyt halusta tarjota poikkeuksellista palvelua. Tinkimätön huolenpito kuuluu niin pienen Audin vuokraajalle kuin Maybachin takapenkillä matkustavalle vieraalle.

LuxCarin taustalla vaikuttaa maineikas Concierge-talo Divánta, joka tunnetaan Lapin yksityisten lomakokonaisuuksien, luksushuviloiden ja elämyksien järjestäjänä.

”Ajomatkan täällä täytyy tuntua vaivattomalta. Kuljettajamme suunnittelevat reitin sekä selvittävät ennakkoon sää- ja tieolot. Vieras voi keskittyä saapumiseen”, taustoittaa Venture Laplandin perustajaosakas **Elias Joentakanen.**

Lapin oloihin tottuneet tekijät jakavat paikallistuntemustaan muun muassa revontulipaikoista. Apua on saatavilla ympäri vuorokauden.

LuxCarin konsepti jakautuu kahteen selkeään palvelumalliin:

• Kuljettajapalvelun yksityiskuljetusten lippulaivana toimii Mercedes-Maybach GLS, jonka hiljainen takamatkustamo tarjoaa ylellisen rauhan. VIP-vieraiden vastaanotto voidaan järjestää suoraan lentokoneen portailta. Kalustoon kuuluu myös rouhea Land Rover Defender.

• Itse ajaville asiakkaille valikoima ulottuu laadukkaista farmareista aina Mercedes-Benzin G- ja S-sarjaan sekä Porschen malleihin.

Luksusmatkailussa sujuvuus on kaikki kaikessa. LuxCar toimittaa auton sovittuun paikkaan – oli se sitten Levin tunturihuvila, Inarin erämaahotelli, Rovaniemen lentoasema tai Kuusamo. ●

Käytä koodia **TRAVEL5**
5% alennus
auton vuokrahinnasta,
voimassa 30.4.2027 saakka,
varauksille 1.11.-30.4.2027.

Get 5% off
car rentals with code
TRAVEL5
Valid for bookings
Nov 1 – Apr 30, 2027.













Visit Rovaniemi

Wo in Rovaniemi können Sie den Weihnachtsmann treffen?

1. **CHRISTMAS HOUSE SANTA (Joulutalon Joulupukki)**

November: Mo–So 09:00–19:00 Uhr
(Ab dem 23. November verlängert auf 09:00–20:00 Uhr)
Dezember: Mo–So 09:00–20:00 Uhr (An Heiligabend und am ersten Weihnachtstag gelten Sonderöffnungszeiten, meist von 08:00–22:00 Uhr)
Januar–März: (ab 11. Jan 2027): Mo–So 09:00–19:00 Uhr
April: Der Weihnachtsmann ist normalerweise zu den regulären Frühlingsöffnungszeiten anzutreffen. Die genauen Zeiten für April sollten jedoch kurz vor der Reise noch einmal überprüft werden.

2. **SANTA CLAUS OFFICE (Joulupukin Kammari)**

November Mo–So 10:00–18:00 Uhr
(Vom 16. bis 29. November verlängert auf 09:00–19:00 Uhr)
Dezember: (30. Nov 2026 – 3. Jan 2027): Mo–So 08:00–20:00 Uhr
Januar–März: (ab 4. Jan 2027): Mo–So 09:00–18:00 Uhr
April: Mo–So 10:00–17:00 Uhr



Christmas House Santa

3. **SANTAPARK**

November: Mo–So 10:00–18:00 Uhr
Dezember: Mo–Fr 10:00–18:00 Uhr, Sa–So 09:00–18:00 Uhr
(Vom 24. bis 31. Dezember: 09:00–18:00 Uhr)
Januar (1. Jan – 23. Jan 2027): Mo–So 10:00–18:00 Uhr
(Wichtiger Hinweis: Der SantaPark beendet seine Wintersaison Ende Januar. Im Februar, März und April kann man den Weihnachtsmann dort also nicht mehr besuchen).

Lernen Sie am Polarkreis die Rentiere des Weihnachtsmanns kennen

Im Dorf des Weihnachtsmannes können Sie bei Santa Claus Reindeer auch im Sommer Rentiere kennenlernen. Es werden drei spannende Programme geboten, die für die ganze Familie geeignet sind.

Im Programm „Hiking with the reindeer" wandern Sie mit Rentieren zusammen durch die Wildnis, angeln und braten Würstchen über dem Lagerfeuer.

Im Programm „Santa's reindeer on their holidays" besuchen Sie die Rentiere des Weihnachtsmannes auf ihrer Sommerweide.

Im Programm „Reindeer Herder's day" lernen Sie die Arbeit der Rentierhirten kennen und überqueren den Polarkreis. Der Kunde erhält ein Bild und ein Zertifikat seiner Überquerung.

Bei Santa Claus Reindeer können Sie im Sommer die Rentiere auch füttern gehen. ●



Visit Rovaniemi

Im Arktikum können Sie die Natur, Kultur und Geschichte Lapplands kennenlernen

Es lohnt sich, eine Reise nach Lappland mit dem Arktikum zu beginnen. Im Arktikum befindet sich das Provinzmuseum Lapp-lands, in dem das Leben des nordischen Menschen mithilfe von Bildern, Filmen, Karten und Gegenständen dargestellt wird. Das Arktikum bietet außerdem die Ausstellung „Wie sich die Arktis verändert", welche die nordische Natur anhand wissenschaftlicher Daten vorstellt.

Der sichtbare Teil des Arktikums ist ein 172 m lange Glasröhre. Die Ausstellungen befinden sich unterirdisch. Der Besucher läuft wie auf Urgestein ins Haus, denn als Fußbodenmaterial wurde eine harte, in Finnland abgebaute Granitart verwendet.

Im Arktikum gibt es neben den permanenten Ausstellungen auch wechselnde Ausstellungen. Im Shop des Arktikums können Sie Handarbeiten und Kunst aus Lappland erwerben. Im Restaurant des Arktikums können Sie Mittag essen oder Kaffee trinken. www.arktikum.fi ●



ARKTIKUM Visit Rovaniemi



Visit Rovaniemi

Das Kulturhaus Korundi fungiert als Kunstmuseum von Rovaniemi

Eines der wenigen Gebäude, das in Rovaniemi im zweiten Weltkrieg erhalten geblieben ist, ist das 1933 errichtete Postautodepot. 2011 wurde das Haus in das Kulturhaus Korundi umgewandelt. Das Korundi fungiert als Kustmuseum von Rovaniemi Das Museum beherbergt eine permanente Ausstellung einer schönen Sammlung moderner Kunst. Hinzukommend bietet das Haus wechselnde Ausstellungen. *www.korundi.fi* ●



Sommer 2027 erscheint im Mai.

QR-Code scannen und alle Ausgaben lesen

Kustantaja: Polarlehdet Oy
Katajaranta 24, 96400 Rovaniemi, Finland
asiakaspalvelu@matka24.com
Päätoimittaja: Jorma Aula
Mediamyynti: Raimo Granberg
Sivunvalmistus: Maire Mattila – Viestinet
Painopaikka: Printall 2026

Kuvat: Kansikuva: Visit Rovaniemi, Jaakko Posti, Rovaniemi Tourism & Marketing Ltd, Alxander Kuznertsov, Polarlehdet, Arctic Treehouse Hotel, Santa Park, Levin Matkailu, Arktikum, Borggreve Marco, Christmas House Santa, Inari-Saariselkä Matkailu, Kemin Matkailu, Korundi, Lapland Hotels, Napatapuli, Ounasvaaran Hiihtokeskus, Royal Reindeer, Sallan Matkailu, Samu Rötkönen Photography, Santa Claus Gift House, Sirmakko, Snowland, Suomu, Tiedekeskus Pilke, Visit Rovaniemi / Rovaniemi Tourism & Marketing Ltd, Ylläksen Matkailu.
Juttujen laadinnassa, oikoluvussa ja käsittelyssä on käytetty osittain tekoälyn avustusta.

AINO
PRIVATE ISLAND HOTEL
A UNIQUE ISLAND DINING EXPERIENCE
Exceptional Dining on a Private Island
ainoprivateislandhotel.com

RAKAS
RESTAURANT & BAR
CHEF'S
10TH ANNIVERSARY
TASTING MENU
Discover the Menu
rakasrestaurant.com



Travel ROVANIEMI

Tietoa ja tunnelmia matkailijoille Rovaniemeltä ja Lapista.
PIAN JO 40 VUOTTA – since 1992!

Travel Rovaniemi kertoo Lappiin tuleville sadoilletuhansille matkailijoille, mitä Lappi tarjoaa. Se vastaa matkailijoiden kysymyksiin siitä mitä, missä ja milloin tapahtuu. Lehden saa mukaansa matkatoimistoista, lentoasemilta, hotelleista, matkailukohteista ja liikekeskuksista.

UUTTA! Nyt jakelussa matkailutoimistoissa eri puolilla Suomea ja omat telineet useilla ABC-asemilla.

Lehden välissä julkaistaan Rovaniemen taajama-alueen, keskustan ja Joulupukin Pajakylän MATKAILIJAN OPASKARTAT

UUTTA: LEHDESSÄ NYT LAPISTA TORNIO, KEMI, KEMIJÄRVI





Kesä ja talvi tuo Lappiin ja Rovaniemelle matkailijoita kotimaasta sekä ulkomailta.

Kiinnostus Lappiin ja Rovaniemeen on nyt ennätyksellisen suurta ja rajat ovat auki maailmalta.

Tässä tilanteessa Rovaniemi ja Lappi ovat myös monille suomalaisille uusi kohde.

TRAVEL ROVANIEMI o TRAVEL LAPLAND
Ota kuva koodista ja lue lehdet digiversiona!

Nyt suomeksi ja englanniksi, kooste myös saksaksi.

Kustantaja
Polarlehdet Oy
Katajaranta 24
96400 Rovaniemi

Mainostilan myynti
Raimo Granberg
044 983 5535
raimo@matka24.com

Maire Mattila
040 515 9956
maire.mattila@viestinet.fi

Toimitus
Päätoimittaja Jorma Aula
jorma.aula@matka24.com
Puh. 0400 690 533

Ilmestymisaikataulu
KESÄLEHTI:
Varaukset 31.5.
Aineistot: 2.6.
Lehti jaossa alkaen viikko 24.
TALVILEHTI
Varaukset: 1.11.
Aineistot: 3.11.
Lehti jaossa alkaen viikko 47

Levikki ja jakelu
kesä / talvi
30 000-40 000 kpl
printti + digilehti osoitteessa
www.matka24.com/
Rovaniemi

Ilmoituskoot ja -hinnat
Aukeama
Nelivärinen 4660 €
1. aukeama 4980 €
Koko 420 x 292 mm

1/1 sivu
Nelivärinen 3731 €
Sisäkannet 4224 €
Takasivu 4670 €
Viitossivu 3953 €
Koko: 190 x 268
kokonaisala 210 x 292 mm +
3 mm leikkausvara

1/2 sivu
Nelivärinen 2140 €
Koko: vaaka 190 x 130 mm
pysty 93 x 268 mm

1/4 sivu
Nelivärinen 1199 €
Koko: vaaka 190 x 65 mm
pysty 93 x 130 mm

1/8 sivu
Nelivärinen 809 €
Koko: 93 x 65 mm
Valmistettavien aineistojen kustannus määräytyy reprotyön mukaan. Laskutuslisä 6 €
Hintoihin lisätään voimassa oleva ALV.

Tekniset tiedot
Lehden koko madallettu A4
Painopinta-ala 210 x 292 mm
Painomenetelmä: 4-värioffset, rasteritiheys 54 linjaa

JAKELUSSA UUTTA!

Matkailutoimistot :
Vaasa, Jyväskylä, Kuusamo, Pirkanmaa, Helsinki, Jämsä, Suomussalmi, Rauma, Suonenjoki, Hollola, Mikkeli, Oulu, Hartola, Enonkoski, Lappeenranta, Puumala, Petäjävesi, Ikaalinen, Iisalmi, Uusikaupunki, Kajaani, Forssa, Lohja, Hanko, Pietarsaari, Turku.

ABC-asemat Suomessa:
ABC-Kokkola (3-tie), ABC-Pyhäsalmi (4-tie), ABC-Oulu (Tupos) (4-tie), ABC-Joutsa, ABC-Kajaani (5-tie), ABC-Kuusamo (5-tie), ABC-Kemijärvi (5-tie), Hartola Kuninkaanportti

Yli 80 jakelupistettä Lapissa
Rovaniemi Useat Airbnb ja Booking.com -kohteet Rovaniemellä, Arctic Panorama Resort, Nordic Unique Travel -safarikeskus, Santa Park - ravintola Rakas, Ravintola Santas Döner-Kebab, Uimahalli Vesihiisi, Hostel Kafe Koti, Access Lapland Info, Arctic Light Hotel, Arctic TreeHouse Hotel ja ravintola, Assa, City Hotel, Hotel Nova Skyland, Hotelli Aakenus, Sampokeskus, Lentoasema, Matkailuinfo, Napapiirin info, Nili, Ounaskoski Camping, Pianobar ja Golden Circle Suites, Pilke, Scandic Pohjanhovi, Scandic Polar, Rautatieasema, ravintola Da Zhong Hua, ravintola Hai Long, RAX, Santa's Hotel Santa Claus, SantaPark, Santasport, Scandic Rovaniemi City, Santa Claus Holiday Village, Original Sokos Hotel Vaakuna, Valdemari, Ounasvaara

Kemijärvi ABC, Matkailuinfo. **Levi** Sirkantähti, Matkailuinfo, Hotelli Hullu Poro **Pyhä/Luosto** Lapland Hotel Luostotunturi, Naava/Pyhä Info, Ametistikaivos Info, Amethyst Shop, Luontokeskus Naava, Ravintola Punakettu

Ranua Fazer, Ranuan eläinpuiston ravintola

Saariselkä Lapland Hotel Riekonlinna, Matkailuinfo, Santa's Hotel Tunturi. **Inari:** Sajos

Kemi/ Keminmaa: Kemin matkailu

Tervola Liikenneasema Mäkipeura (Peuran Esso), Rieskapaikka.

Tornio, Ylitornio, Pello: Matkailuinfo Tornio, Ruotsi-Suomen Tornion Rajalla, Tornion hotellit ja ravintolat, Tornion Toranda

Ylläs Lapland Hotels Saaga Äkäslompolo, Kellokas, Lapland Hotels Äkäshotelli, Jounin kauppa.

Enontekiö: Kilpishalli, Kilpisjärvi

Muu Suomi Taukopaikkoja valtateiden varrella matkalla Helsinki-Lappi; 3-tie, 4-tie ja 5-tie.

Travel ROVANIEMI

Information and ambience in Rovaniemi and Lapland
SOON 40 YEARS
Since 1992!

Reliable travel information in four languages for your clients.

The magazine is distributed throughout the season, and does not run out.

The total number of magazines distributed from all distribution points is 40,000.

NEW: Distributed at several ABC traffic stations across Finland.

NEW IN: FEATURED NOW FROM LAPLAND: TORNIO, KEMI, KEMIJÄRVI





Travel Rovaniemi gives information to tens of thousands of tourists coming to Lapland about what Lapland, Rovaniemi and Ranua have to offer. It answers the questions of domestic and foreign tourists about what, where and when events take place. The magazine can be picked up at travel agencies, airports, hotels, tourist destinations and business centres.

Ninety percent of Rovaniemi's tourists carry Travel Rovaniemi with them throughout their trip to Finland.

TRAVEL ROVANIEMI o TRAVEL LAPLAND
Take a picture of the code and read the magazines in digital version!

A leaflet inserted in the magazine contains TOURIST GUIDES for the Rovaniemi urban area, town centre and Santa Claus Village

Publisher
Polarlehdet Oy
Katajaranta 24
96400 Rovaniemi

Sales of advertising space
Raimo Granberg
044 983 5535
raimo@matka24.com

Maire Mattila
040 515 9956
maire.mattila@viestinet.fi

Office
Editor-in-chief Jorma Aula
jorma.aula@matka24.com
Puh. 0400 690 533

Publishing schedule
Summer: Week no. 24
Deadline for submission of material 29 May
Winter: Week no. 47
Deadline for submission of material 3 November

Circulation and distribution
summer / winter
Edition: 30 000-40,000 pcs incl. digital magazine at
www.matka24.com/Rovaniemi

Advertisement prices
Spread
4-colour 4660 €
1. spread 4980 €
Size 420 x 292 mm
Margin for cutting on the side 3 mm

1/1 page
4-colour 3731 €
Inside covers 4224 €
Back page 4670 €
Page 5 3953 €
Size: 190 x 268
Total page size 210 x 292 mm

1/2 page
4-colour 2140 €
Size: horizontal 190 x 130 mm
vertical 93 x 268 mm

1/4 page
4-colour 1199 €
Size: horizontal 190 x 65 mm
vertical 93 x 130 mm

1/8 page
4-colour 809 €
Size: 93 x 65 mm
The cost of the materials to be produced depends on reproduction.
Additional invoicing 6 €
The current VAT rate is added to the prices.

Technical information
Magazine size: lowered A4
Printing surface: 210 x 292 mm
Printing method: 4-color offset, screen density 54 lines

NEW IN DISTRIBUTION

Tourist Offices in Finland Vaasa, Jyväskylä, Kuusamo, Pirkanmaa, Helsinki, Jämsä, Suomussalmi, Rauma, Suonenjoki, Hollola, Mikkeli, Oulu, Hartola, Enonkoski, Lappeenranta, Puumala, Petäjävesi, Ikaalinen, Iisalmi, Uusikaupunki, Kajaani, Forssa, Lohja, Hanko, Pietarsaari, Turku.

ABC-Trafic Stations: ABC-Kokkola (3-tie), ABC-Pyhäsalmi (4-tie), ABC-Oulu (Tupos) (4-tie), ABC-Joutsa, ABC-Kajaani (5-tie), ABC-Kuusamo (5-tie), ABC-Kemijärvi (5-tie), Hartola Kuninkaanportti

More than 70 distribution points in Lapland:
Rovaniemi Access Lapland Info, Arctic Light Hotel, Arctic TreeHouse Hotel ja ravintola, Assa, City Hotel, Hotel Nova Skyland, Hotelli Aakenus, Joulupukin kammari, Sampokeskus, Lentoasema, Matkailuinfo, Napapiirin info, Nili, Ounaskoski Camping, Pianobar ja Golden Circle Suites, Pilke, Scandic Pohjanhovi, Scandic Polar, Rautatieasema, ravintola Da Zhong Hua, ravintola Hai Long, RAX, Santa's Hotel Santa Claus, SantaPark, Santasport, Scandic Rovaniemi City, Santa Claus Holiday Village, Original Sokos Hotel Vaakuna, Valdemari, Wetteri, Ounasvaara,
Kemijärvi ABC, Matkailuinfo, **Levi** Sirkantähti, Matkailuinfo, Hotelli Hullu Poro **Pyhä/Luosto** Lapland Hotel Luostotunturi, Ravintola Punakettu, Naava/Pyhä Info, Ametistikaivos Info, Amethyst Shop, Luontokeskus Naava
Ranua Fazer, Ranuan eläinpuiston ravintola
Saariselkä Lapland Hotel Riekonlinna, Matkailuinfo, Santa's Hotel Tunturi
Sodankylä Matkailuinfo
Inari: Sajos
Kemi/ Keminmaa: Kemin matkailu
Tervola Liikenneasema Mäkipeura (Peuran Esso), Rieskapaikka.
Tornio, Ylitornio, Pello: Matkailuinfo Tornio, Ruotsi-Suomen Tornion Rajalla, Tornion hotellit ja ravintolat, Tornion Toranda
Ylläs Lapland Hotels Saaga Äkäslompolo Kellokas, Lapland Hotels Äkäshotelli, Jounin kauppa.
Enontekiö: Kilpishalli, Kilpisjärvi
The rest of Finland Rest of Finland: Rest areas/traffic stations along the highways on the route Helsinki-Lapland: 3-way, 4-way and 5-way